

**Haushaltsplan**  
**für den Geschäftsbereich**  
**des Ministeriums für Arbeit,**  
**Gesundheit und Soziales**  
**für das Haushaltsjahr**  
**2006**

**Hierzu:**

Beilage 1: Verpflichtungsermächtigungen

## VERZEICHNIS

der Behörden und Einrichtungen im Geschäftsbereich des Ministeriums für Arbeit, Gesundheit und Soziales

### A. Behörden

#### I. LANDES OBERBEHÖRDEN

1. Landesversicherungsamt NRW - Kapitel 11 230 -
2. Landesbeauftragter für den Maßregelvollzug - Kapitel 11 130 -

#### II. LANDESMITTELBEHÖRDEN: -

#### III. UNTERE LANDESBEHÖRDEN:

- 12 Staatliche Ämter für Arbeitsschutz - Kapitel 11 110 -
- Versorgungsämter - Kapitel 11 330 -

### B. Einrichtungen

1. Landesinstitut für Qualifizierung - Kapitel 11 033 -
2. Landesanstalt für Arbeitsschutz - Kapitel 11 120 -
3. Zentralstelle der Länder für Gesundheitsschutz bei Arzneimitteln und Medizinprodukten - Kapitel 11 240 -
4. Landesinstitut für den öffentlichen Gesundheitsdienst - Kapitel 11 250 -
5. 1 Kurklinik (Versorgungskuranstalt "Eggelandklinik", Bad Driburg) - Kapitel 11 330 -

## VORWORT

Zum Geschäftsbereich des Ministeriums für Arbeit, Gesundheit und Soziales gehören u.a. folgende Aufgaben:

Arbeitsschutz, Gesundheitsschutz in der Arbeitswelt, sonstiger technischer Gefahrenschutz und sichere Gestaltung der Technik, Strahlenschutz, Sprengstoffwesen, Heimarbeit (außer beim Bergbau und bei kerntechnischen Anlagen);  
 Tarif- und Schlichtungswesen;  
 Arbeitsrecht;  
 Arbeitspolitik;  
 Grundsicherung für Arbeitsuchende;  
 Gesundheitswesen, Sozialhygiene, Heilberufe (ausgenommen Tierärzte), Krankenversicherung;  
 Förderung von Krankenhäusern und ihre wirtschaftliche Sicherung;  
 Soziales Ausbildungswesen;  
 Sozialversicherung, Versorgung der Kriegsoptionen und anderer Personen nach dem Bundesversorgungsgesetz, Bergmannsversorgungsschein, Unterhaltssicherung, Pflegeversicherung, Sozialhilfe, Hilfen für Behinderte, Arbeitsmarkt, Förderung sozialer Einrichtungen, soziale Hilfen, Geschäftsstelle der Stiftung Wohlfahrtspflege;  
 Sozialrecht;

Das Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Soziales bedient sich zur Durchführung seiner Aufgaben, soweit sie nicht im Ministerium bearbeitet werden, der ihm nachgeordneten Behörden und Einrichtungen, der Bezirksregierungen und der Landschaftsverbände.

Der Haushalt des Ministeriums für Arbeit, Gesundheit und Soziales umfasst folgende Kapitel:

11 010:	Ministerium
11 020:	Allgemeine Bewilligungen
11 021:	Maßnahmen nach dem Strukturhilfegesetz
11 029:	Landesförderungen der Arbeitspolitik sowie der Aus- und Weiterbildung
11 031:	Gemeinschaftlich mit der EU finanzierte Förderungen der Arbeitspolitik und der Aus- und Weiterbildung (Förderphase 2000 - 2006)
11 033:	Landesinstitut für Qualifizierung
11 041:	Sozialpolitische Maßnahmen
11 070:	Krankenhausförderung
11 080:	Maßnahmen für das Gesundheitswesen
11 110:	Staatliche Ämter für Arbeitsschutz
11 120:	Landesanstalt für Arbeitsschutz, Landessammelstelle
11 130:	Maßregelvollzug
11 230:	Landesversicherungsamt NRW in Essen
11 240:	Zentralstelle der Länder für Gesundheitsschutz bei Arzneimitteln und Medizinprodukten
11 250:	Institut für den öffentlichen Gesundheitsdienst (LÖGD-Institut)
11 320:	Gesetzliche Leistungen der Versorgungsverwaltung
11 330:	Versorgungsämter des Landes NRW
11 430:	Staatsbad und Gesellschaften in Bad Oeynhausen
11 900:	Versorgung der Beamten des Landes, der früheren Länder Preußen und Lippe, des früheren Reiches sowie deren Hinterbliebenen

### Kapitel 11 010: Ministerium

In diesem Kapitel sind die Einnahmen und Ausgaben des Ministeriums veranschlagt.

### Kapitel 11 020: Allgemeine Bewilligungen

In dem Kapitel sind für den gesamten Geschäftsbereich u. a. die Mittel für Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen, für Beihilfen und Fürsorgeleistungen sowie weitere Ausgaben ausgebracht.

### Kapitel 11 021: Maßnahmen nach dem Strukturhilfegesetz

Das Kapitel dient der haushaltstechnischen Abwicklung der Strukturhilfeförderung.

### Kapitel 11 029: Landesförderungen der Arbeitspolitik sowie der Aus- und Weiterbildung

Dieses Kapitel enthält die Mittel zur Förderung der Behindertenwerkstätten sowie die Leistungen an Arbeitnehmer des Steinkohlenbergbaues im Zusammenhang mit Zechenstilllegungen. Außerdem sind hier die Mittel für die institutionelle Förderung der Gesellschaft für innovative Beschäftigungsförderung (G.I.B.) und der Technologieberatungsstelle beim DGB-Landesbezirk NRW (TBS) veranschlagt.

## **Kapitel 11 031: Gemeinschaftlich mit der EU finanzierte Förderungen der Arbeitspolitik und der Aus- und Weiterbildung (Förderphase 2000 - 2006)**

In diesem Kapitel sind die aus dem Europäischen Sozialfonds (ESF) zur Verfügung stehenden Mittel und die Kofinanzierung des Landes veranschlagt.

### **Kapitel 11 033: Landesinstitut für Qualifizierung**

Das LfQ hat als zentrale Aufgabe die Vorbereitung und Erarbeitung von Planungsentwürfen für das MAGS und die Umsetzung der Konzeptionen in den Regionen durch Unterstützung der Entwicklung, Begleitung und Evaluation von Projekten sowie des Ergebnistransfers in die Aus- und Weiterbildungslandschaft. Die zentrale Fortbildung und dezentrale Beratung von Beschäftigten in den Weiterbildungseinrichtungen gehören ebenfalls zum Angebot.

### **Kapitel 11 041: Sozialpolitische Maßnahmen - Hilfen für behinderte und pflegebedürftige Menschen**

Das Kapitel umfaßt insbesondere die Zuwendungen an die Organisationen der Freien Wohlfahrtspflege, die Darlehen und Zuschüsse für Einrichtungen der Behindertenhilfe, die Förderung nach dem Landespflegegesetz NRW und die Mittel zur Finanzierung von Hilfen zur Weiterentwicklung der häuslichen Versorgung, insbesondere von Modellmaßnahmen zur besseren Versorgung von Personen mit eingeschränkter Alltagskompetenz (z. B. demenziell erkrankter Menschen) und zur Entlastung pflegender Angehöriger gemäß Pflegeleistungs-Ergänzungsgesetz -PflEG. Ferner sind hier Fördermittel für die gesellschaftliche Integration behinderter Menschen und die Mittel für die Altenpflegeausbildung veranschlagt.

### **Kapitel 11 070: Krankenhausförderung**

Die Förderung von freien gemeinnützigen Krankenhäusern, gleichgestellten Einrichtungen und Knappschaftskrankenhäusern sowie notwendigerweise mit dem Krankenhaus verbundenen Ausbildungsstätten erfolgt aus den Titelgruppen 60 bis 62.

### **Kapitel 11 080: Maßnahmen für das Gesundheitswesen**

Dieses Kapitel umfasst Aufwendungen auf den verschiedensten Gebieten des Gesundheitswesens, insbesondere Zuschüsse zur Ausbildung von Medizinalpersonen, für Maßnahmen des allgemeinen medizinischen Gesundheitsschutzes, für Maßnahmen zur AIDS-Bekämpfung sowie zur Bekämpfung der Suchtgefahren, für die Gesundheitshilfe und zur Seuchenbekämpfung.

### **Kapitel 11 110: Staatliche Ämter für Arbeitsschutz**

Den Staatlichen Ämtern für Arbeitsschutz obliegen die durch Rechts- und Verwaltungsvorschriften des Bundes und des Landes zugewiesenen Aufgaben auf den Gebieten des Gesundheitsschutzes in der Arbeitswelt (einschließlich des Bereiches Heimarbeit), der sicheren Gestaltung der Technik und sonstiger Aufgaben des Öffentlichkeitsschutzes (z. B. des Strahlenschutzes oder des Sprengstoffwesens).

### **Kapitel 11 120: Landesanstalt für Arbeitsschutz, Landessammelstelle**

Die LAfA unterstützt die Staatliche Arbeitsschutzverwaltung des Landes Nordrhein-Westfalen durch Erarbeitung von Konzepten und Beratung im Bereich Gesundheitsschutz in der Arbeitswelt; sie nimmt darüber hinaus sicherheitstechnische Aufgaben zum Schutz Dritter wahr.

Das Kapitel enthält auch die Ausgaben für die Landessammelstelle für radioaktive Abfälle, deren Aufgaben seit 1982 von der Landesstelle für Arbeitsschutz wahrgenommen werden.

### **Kapitel 11 130: Maßregelvollzug**

Zur Errichtung und Ausstattung von Sondereinrichtungen zur Versorgung psychisch kranker Rechtsbrecher nach §§ 63, 64 StGB sowie für deren Unterbringung sind in diesem Kapitel Haushaltsmittel ausgewiesen.

Das Kapitel enthält zudem die Ausgabemittel für den Landesbeauftragten für den Maßregelvollzug.

### **Kapitel 11 230: Landesversicherungsamt NRW in Essen**

Beim Landesversicherungsamt NRW sind eine Vielzahl von Aufsichts- und Genehmigungsbefugnissen nach dem Sozialgesetzbuch hinsichtlich der landesunmittelbaren Körperschaften im Bereich der Sozialversicherung gebündelt. Darüber hinaus ist das Amt für die Prüfung der Geschäfts-, Rechnungs- und Betriebsführung nach § 274 SGB V zuständig. Schließlich übt das Landesversicherungsamt die Funktion der zuständigen Stelle nach dem Berufsbildungsgesetz für den Ausbildungsberuf Sozialversicherungsangestellte(r) aus.

### **Kapitel 11 240: Zentralstelle der Länder für Gesundheitsschutz bei Arzneimitteln und Medizinprodukten**

Die Zentralstelle der Länder für Gesundheitsschutz bei Arzneimitteln und Medizinprodukten (ZLG) ist verantwortlich für die Akkreditierung von Zertifizierungsstellen und Prüflabors, die durch Vergabe von Zertifikaten die Voraussetzung für die Verkehrsfähigkeit von Medizinprodukten schaffen.

### **Kapitel 11 250: Institut für den Öffentlichen Gesundheitsdienst**

Das Landesinstitut für den öffentlichen Gesundheitsdienst (LÖGD) hat die Aufgabe, als fachliche Leitstelle für den öffentlichen Gesundheitsdienst, insbesondere auf den Gebieten der Epidemiologie und Gesundheitsberichterstattung, der europäischen und internationalen Gesundheitspolitik, der Gesundheitsförderung, der Umweltmedizin, der Bekämpfung übertragbarer Krankheiten, der Hygiene und Arzneimittelsicherheit, die Landesregierung und die unteren Gesundheitsbehörden zu beraten und zu unterstützen.

### Kapitel 11 320: Gesetzliche Leistungen der Versorgungsverwaltung

Hier sind insbesondere die Leistungen nach dem Opferentschädigungsgesetz und dem Impfgesetz etatisiert.

In diesem Kapitel sind auch die Einnahmen und Ausgaben im Zusammenhang mit der Beförderung von Schwerbehinderten im öffentlichen Nahverkehr und die Leistungen nach § 18 Abs. 3 des Gesetzes über den Bergmannsversorgungsschein erfasst.

### Kapitel 11 330: Versorgungsämter des Landes NRW

Das Kapitel enthält den Verwaltungshaushalt der Versorgungsämter.

### Kapitel 11 430: Staatsbad und Gesellschaften in Bad Oeynhausen

In dem Kapitel sind im Wesentlichen die Ausgaben an dem kommunalen Staatsbadbetrieb sowie den privaten Betreibern der Balitherme etatisiert.

### Kapitel 11 900: Versorgung der Beamten des Landes, der früheren Länder Preußen und Lippe, des früheren Reiches sowie deren Hinterbliebenen

Das Kapitel umfasst die Versorgung der Beamtinnen und Beamten des Landes, soweit sie auf den Einzelplan 11 entfallen.

Im einzelnen ist die Zahl der Versorgungsempfänger in den Erläuterungen zum Kapitel 11 900, gegliedert nach Ruhegehaltsempfängern und Empfängern von Witwen- und Waisengeldern, angegeben.

## Personalsoll des Einzelplans 11

Bezeichnung	Höherer Dienst	Gehobener Dienst	Mittlerer Dienst	Einfacher Dienst	Insgesamt 2006	Insgesamt 2005	+/-
Planmäßige Beamtinnen und Beamte	430 -15	771 -11	630 -8	14 —	1.845	1.879	-34
Beamtete Hilfskräfte	1 —	— —	2 —	— —	3	3	—
Angestellte, Arbeiterinnen und Arbeiter	43 -2	338 -2	1.199 -105	57 -12	1.637	1.758	-121
<b>Titelgruppen</b>							
Planmäßige Beamtinnen und Beamte	18 +2	33 -3	5 —	— —	56	57	-1
Beamtete Hilfskräfte	— —	— —	— —	— —	—	—	—
Angestellte, Arbeiterinnen und Arbeiter	2 —	6 —	31 -4	27 —	66	70	-4
<b>Insgesamt</b>	<b>494 -15</b>	<b>1.148 -16</b>	<b>1.867 -117</b>	<b>98 -12</b>	<b>3.607</b>	<b>3.767</b>	<b>-160</b>
<b>Nachrichtlich:</b>							
Beamtinnen und Beamte im Vorbereitungsdienst	5 -35	79 -44	30 -58	— —	114	251	-137
Auszubildende	— —	— —	— —	187 +14	187	173	+14
Leerstellen	11 —	28 -4	66 -20	— -2	105	131	-26

## Übersicht über die Einnahmen und Ausgaben des Einzelplans 11

### - Einnahmen -

Kap. /	Bezeichnung	Steuern und steuer- ähnliche Abgaben (TEUR)	Verwaltungs- einnahmen (TEUR)	Übrige Einnahmen (TEUR)	Summe Einnahmen (TEUR)
11 010	Ministerium	-	420,1	-	420,1
11 020	Allgemeine Bewilligungen	-	36,3	861.850,8	861.887,1
11 021	Maßnahmen nach dem Strukturhilfegesetz	-	435,0	-	435,0
11 029	Landesförderungen der Arbeitspolitik sowie der Aus- und Weiterbildung	-	5.176,6	5.067,0	10.243,6
11 031	Gemeinschaftlich mit der EU finanzierte Förderungen der Arbeitspolitik und der Aus- und Weiterbildung (Förderphase 2000 - 2006)	-	380,0	199.413,5	199.793,5
11 033	Landesinstitut für Qualifizierung	-	65,0	-	65,0
11 041	Sozialpolitische Maßnahmen - Hilfen für behinderte und pflegebedürftige Menschen	-	2.653,0	24.403,5	27.056,5
11 070	Krankenhausförderung	-	5.000,0	94.699,0	99.699,0
11 080	Maßnahmen für das Gesundheitswesen	-	932,1	900,0	1.832,1
11 110	Staatliche Ämter für Arbeitsschutz	-	4.278,0	-	4.278,0
11 120	Landesanstalt für Arbeitsschutz, Landes-sammelstelle	-	1.626,8	65,3	1.692,1
11 130	Maßregelvollzug	-	500,0	1.900,0	2.400,0
11 230	Landesversicherungsamt NRW in Essen	-	278,4	3.456,1	3.734,5
11 240	Zentralstelle der Länder für Gesundheitsschutz bei Arzneimitteln und Medizinprodukten	-	1.166,0	698,7	1.864,7
11 250	Landesinstitut für den Öffentlichen Gesundheitsdienst (LÖGD-Institut)	-	435,0	92,6	527,6
11 320	Gesetzliche Leistungen der Versorgungsverwaltung	-	15.967,0	14.105,5	30.072,5
11 330	Versorgungsämter des Landes NRW	-	386,9	3.866,2	4.253,1
11 430	Staatsbad und Gesellschaften in Bad Oeynhausen	-	-	119,5	119,5
11 900	Versorgung der Beamten des Landes, der früheren Länder Preußen und Lippe, des früheren Reiches sowie deren Hinterbliebenen	-	16,2	1.406,0	1.422,2
Gesamtsumme Haushaltsjahr 2006		-	39.752,4	1.212.043,7	1.251.796,1
Gesamtsumme Haushaltsjahr 2005		-	57.110,0	1.045.702,0	1.102.812,0
gegenüber 2005 mehr(+) oder weniger(-)		-	-17.357,6	+166.341,7	+148.984,1

### Anmerkungen zur Übersicht über die Einnahmen des Einzelplans 11:

Einnahmen	2005 (EUR)
Einnahmesoll einschl. des 2. Nachtrags 2005	1.102.719.000
Umsetzung aus Einzelplan 15	93.000
Zusammen	1.102.812.000

**- Ausgaben -**

Kap. /	Bezeichnung	Personal- ausgaben	Sächliche Verwaltungs- ausgaben	Schulden- dienst	Zuweisungen u.Zuschüsse für laufende Zwecke	Ausgaben für Investi- tionen	Besondere Finan- zierungs- ausgaben	Summe Ausgaben
		(TEUR)	(TEUR)	(TEUR)	(TEUR)	(TEUR)	(TEUR)	(TEUR)
11 010	Ministerium	18.576,0	8.657,2	-	12,5	610,8	-	27.856,5
11 020	Allgemeine Bewilligungen	3.765,5	-4.749,3	-	1.183.187,7	543,6	-	1.182.747,5
11 021	Maßnahmen nach dem Strukturhilfegesetz	-	-	-	-	-	-	-
11 029	Landesförderungen der Arbeitspolitik sowie der Aus- und Weiterbildung	-	314,1	-	57.612,0	8.565,6	-	66.491,7
11 031	Gemeinschaftlich mit der EU finanzierte Förderungen der Arbeitspolitik und der Aus- und Weiterbildung (Förderphase 2000 - 2006)	-	-	-	248.758,6	-	-	248.758,6
11 033	Landesinstitut für Qualifizierung	1.189,7	311,1	-	-	26,6	4,2	1.531,6
11 041	Sozialpolitische Maßnahmen - Hilfen für behinderte und pflegebedürftige Menschen	-	-	-	50.525,5	12.965,0	-	63.490,5
11 070	Krankenhausförderung	-	200,0	-	2.000,0	470.000,0	-	472.200,0
11 080	Maßnahmen für das Gesundheitswesen	-	1.003,7	-	25.945,1	314,0	-	27.262,8
11 110	Staatliche Ämter für Arbeitsschutz	32.589,8	9.653,9	-	18,3	542,5	-964,7	41.839,8
11 120	Landesanstalt für Arbeitsschutz, Landes-sammelstelle	9.341,6	6.110,2	-	110,5	835,2	-484,9	15.912,6
11 130	Maßregelvollzug	940,7	474,6	-	204.001,3	43.123,0	-	248.539,6
11 230	Landesversicherungsamt NRW in Essen	3.642,8	886,8	-	14,8	165,9	-	4.710,3
11 240	Zentralstelle der Länder für Gesundheits-schutz bei Arzneimitteln und Medizinpro-dukten	1.252,2	308,0	-	30,0	10,0	264,5	1.864,7
11 250	Landesinstitut für den Öffentlichen Gesundheitsdienst (LÖGD-Institut)	6.387,7	2.893,8	-	-	697,7	-	9.979,2
11 320	Gesetzliche Leistungen der Versorgungs-verwaltung	-	39.445,0	-	196.775,0	-	-	236.220,0
11 330	Versorgungsämter des Landes NRW	78.226,0	30.988,3	-	-	2.084,7	433,1	111.732,1
11 430	Staatsbad und Gesellschaften in Bad Oeynhaus	-	50,0	-	2.337,0	1.483,0	-	3.870,0
11 900	Versorgung der Beamten des Landes, der früheren Länder Preußen und Lippe, des früheren Reiches sowie deren Hin-terbliebenen	35.708,1	-	-	-	-	-	35.708,1
Gesamtsumme Haushaltsjahr 2006		191.620,1	96.547,4	-	1.971.328,3	541.967,6	-747,8	2.800.715,6
Gesamtsumme Haushaltsjahr 2005		171.480,2	162.246,9	1,0	1.788.128,2	599.862,8	-26.500,1	2.695.219,0
gegenüber 2005 mehr(+) oder weniger(-)		+20.139,9	-65.699,5	-1,0	+183.200,1	-57.895,2	+25.752,3	+105.496,6

**Anmerkung zur Übersicht über die Ausgaben des Einzelplans 11:**

Ausgaben	2005 (EUR)
Ausgabesoll einschl. des 2. Nachtrags 2005	2.465.064.000
Umsetzung aus Einzelplan 15	155.000
Umsetzung aus Einzelplan 20	230.000.000
Zusammen	2.695.219.000